



保良局西營盤護老院  
暨長者日間護理中心  
二零一五年

4至6月季刊

創出藝能耀中西



地址：西營盤第一街八號地下至五樓

電話：2796 3166 傳真號碼：2796 3177

電郵：[syphome@polleungkuk.org.hk](mailto:syphome@polleungkuk.org.hk)

督印人：黎韻妍

編輯小組：蘇建翹 林志成



# 院長心底話

大家好！

延續去年「耆藝法術」的計劃理念，本院與郭羅桂珍護老院及陳區碧茵頤養院共同舉辦「創出藝能耀中西」活動，繼續讓藝術進入長者生活，影響他們的生命，從而提升正面能量和積極的人生觀，讓更多長者受惠。今期季刊會向大家介紹一下活動精華片段和長者們出色的作品，讓大家都感受長者們的活力和精彩。

7月份是院舍兩週年，我們已於7月4日舉行了七彩繽紛兩週年晚宴，長者們與家屬和義工一起慶祝、載歌載舞。期待3週年院慶再見，約定你啦！

黎韻妍  
營運經理

# 創出藝能耀中西



## 計劃理念及內容

根據活躍理論學說指長者保持身心活躍，對其心理生理都有正面好處。當長者退休後、喪親或身體機能衰退，這些變動會令長者對自己產生不被認同的感覺，因此人們需要和實際上應從事其他活動，發展替代的角色。而藝術活動正配合長者能力，讓他們易於參與。

因此保良局於2014年9月至2015年3月中西區三間院舍舉行一連串的小組活動，包括繪出繽紛世界、花香世界、音樂同賞曲、耆趣園藝樂、幸福手作仔、美味天王，讓體弱長者學習及發揮所長。

長者的作品於西營盤護老院舉行藝術展覽，長者亦與義工進行藝能交流，把作品送給義工作紀念品，從而加強長者的自信心，以建立體弱長者的幸福及正面自我。





# 創出藝能耀中西

## 活動花絮



時出繽紛繪世界



音樂同賞曲



耆趣園藝樂 & 花香世界



幸福手作仔 & 美味天王



創出藝能新天地畢業禮





# 惜放晚晴

「死亡」這個詞語，在中國人的社會中一直被視為禁忌，很多人都對之噤若寒蟬，也甚少主動提早為身後事作好準備。其實能以正面態度面對及預備死亡，才是真正尊重自己生命，愛護摯親的方法。有見及此，保良局推行「美善生命計劃」及「惜放晚晴計劃」，透過跨專業及全面評估，了解臨終長者的需要及制定切合長者個別需要的護理計劃；向職員、家屬及義工提供訓練，了解長者的需要、掌握照顧及溝通技巧；教育長者及家屬有關死亡的資訊，目的是打破對死亡的忌諱，支援長者及其家人，為死亡作好預備。死亡變得不再令人害怕，反而成為生命完滿的句號，讓我們能正面地面對生命的每一天。由今期開始，我們每次均會與大家分享一個生命故事，讓大家細味人生。

韓婆婆，一九一七年出世，籍貫番禺。她於二十歲時來港，主要擔任住家工，五十六年來努力不懈，刻苦工作。與婆婆工作的人都讚賞她的言行舉止溫文爾雅及敬業樂業。隨歲月蹉跎，她亦進入人生另一階段——退休後她亦不感寂寞，她重在家中做家務、聽歌、看電視節目、閒時更會相約朋友飲茶和見面。但在二零一零年，韓婆婆不幸在家中跌倒，幸好鄰居及早發現，讓她能及時送院醫治，自此為及長者安全，家屬替她尋找護理院居住。

在二零一三年九月，婆婆入住本院，安享頤年，她入住院舍期間十分活躍，時常參與大大小小的活動，家屬更會陪伴左右。其後長者證實患上乳癌，儘管過程比較辛苦，婆婆也樂於接受，不會讓身邊人感受到她的痛苦，家屬形容長者十分「硬淨」。

為了讓長者得到最全面的照顧，婆婆加入舒緩治療小組，讓家屬及院方各專業人員（醫生、舒緩科護士、社工、職業治療師、物理治療師、營養師及護理員等）共同商議及合作，包括在日常護理，因應婆婆的情況如起居照顧、營養、傷口護理、作息安排作出討論和特別安排；社康及心理支援方面，社工組同事每日慰問長者、加強床邊活動（認知訓練、ipad、CD機、有聲音等……），以增添生活情趣；而護老者支援上，院方定期與護老者討論長者的病情及護理情況，有需要時給予其他相關資訊及心理支援，並轉介臨床心理服務，使婆婆及家屬能夠了解及確立婆婆身、心、社、靈的需要，舒緩身心的壓力及負擔，令婆婆更能珍惜及享受晚年的生活。





# 滿意程度調查報告

為提升院舍及日間中心服務質素，每年3月會進行服務使用者滿意程度問卷調查，以收集長者及護老者之意見，從而改善服務，提升服務質素。以下為2014-2015年度問卷調查的資料及結果：

## 1. 日間卷調查進行方式：

於家屬會派發問卷予家屬、寄發問卷給家屬、安排義工口頭訪問長者

## 2. 派出問卷及收回問卷情況

	派出問題	收回問題	收回問卷%
日間長者	34	22	65%
日間家屬	71	31	44%
院舍長者	19	12	63%
院舍家屬	91	23	25%

## 3. 調查結果

### 3.1 日間中心長者意見

	非常滿意	滿意	一般	不滿意
支援服務	25%	51%	23%	1%
個人護理及醫療服務	20%	40%	36%	4%
社康及輔導服務	17%	44%	33%	6%
復康治療服務	11%	46%	43%	0%
整體意見	14%	55%	30%	1%

### 3.2 日間中心家屬意見

	非常滿意	滿意	一般
支援服務	19%	71%	10%
個人護理及醫療服務	11%	73%	16%
社康及輔導服務	19%	59%	22%
復康治療服務	16%	53%	31%
整體意見	18%	74%	8%



# 滿意程度調查報告

## 3.2 日間中心家屬意見

	非常滿意	滿意	一般
支援服務	19%	71%	10%
個人護理及醫療服務	11%	73%	16%
社康及輔導服務	19%	59%	22%
復康治療服務	16%	53%	31%
整體意見	18%	74%	8%

意見：希望增加多一個電視並將電視掛高

回應：主任將研究可行性

意見：日間中心兩個廁所不夠用

回應：建議可使用 2 樓隔離室及寫字樓對出的廁所

意見：希望每次到中心均可安排運動

回應：安排定期檢討每位長者之運動情況

## 3.3 住宿長者意見

	非常滿意	滿意	一般	不滿意
支援服務	22%	55%	23%	0%
個人護理及醫療服務	22%	56%	20%	2%
社康及輔導服務	8%	53%	37%	2%
復康治療服務	13%	54%	33%	0%
整體意見	17%	71%	12%	0%

## 3.4 住宿長者家屬意見

	非常滿意	滿意	一般	不滿意
支援服務	20%	50%	29%	1%
個人護理及醫療服務	9%	59%	28%	4%
社康及輔導服務	13%	62%	25%	0%
復康治療服務	0%	54%	39%	7%
整體意見	15%	59%	24%	2%

讚賞：貴院各項設施服務等與醫院一樣無得彈、非常滿意



# 活動花絮



公務員探訪  
(4月18日)



文物探知之緣  
(4月25日)





# 活動花絮



心愛父母親  
(5月23日)



精緻傳媒義工揮發  
(6月19日)



# 活動好介紹

## “4至6月”齊賀你生日會

日期：22/6/2015(一)

時間：下午 2:15-4:00

地點：二樓日間中心

對象：院友、會員

內容：與義工一起為4至6月份生日會員及院友慶祝生日，備有遊戲及大食會。

負責職員：社工組林先生



## 荔園懷愴之旅

日期：25/6/2015(四)

時間：下午 3:00-6:30

地點：中環荔園樂園

對象：院友、會員及家屬

內容：遊玩新荔園樂園，懷愴一番

收費：院友每位 \$30 名額：50位

負責職員：社工組林先生

## 二週年院慶

日期：4/7/2015(六)

時間：下午 4:00-7:00

地點：二樓宴會廳

對象：會員、院友及家屬

內容：晚宴、表演、遊戲、抽獎

收費：每位 \$280 名額：60位(先到先得)

負責職員：社工組蘇先生

備註：所有活動詳情請留意院舍活動海報

# 活動好介紹

## “快樂椅子舞”

日期：6-8/2015(星期一、四)

時間：下午 2:15-3:15

地點：二樓日間中心

對象：院友、會員

內容：以輕鬆音樂配合簡單動作，啟發長者活力，並訓練長者於不同的活動上表演

負責職員：社工組林先生



## 惜放晚晴 — 音樂治療小組

日期：30/6 — 4/8 (星期二)

時間：下午 2:00-3:30

地點：五樓悅美軒

對象：會員、院友

內容：透過音樂，舒緩長者的心理

負責職員：社工組蘇先生

## 2015-2016 年度 第一次家屬會議

日期：15/8/2015(六)

地點：本院二樓日間中心

對象：院友家屬及日間中心會員家屬

內容：1. 發放院舍服務最新消息

2. 院舍服務查詢及發表意見

查詢及報名：社工蘇先生

備註：所有活動詳情請留意院舍活動海報



# 服務意見

如對本院有任何意見或建議，可向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善及提升服務質素，謝謝支持！

負責人：

黎韻妍姑娘

黎妙妍姑娘

營運經理

安老院舍服務經理

電話：

2796 3166

2277 8888

傳真：

2796 3177

2890 2097

電郵：

[syphome@poleungkuk.org.hk](mailto:syphome@poleungkuk.org.hk)

[my.lai@poleungkuk.org.hk](mailto:my.lai@poleungkuk.org.hk)

地址：

西營盤第一街 8 號

銅鑼灣禮頓道 66 號

莊啟程大樓 5 樓



保良局西營盤護老院  
暨長者日間護理中心  
西營盤第一街八號  
地下至五樓

郵票

印刷品